

Węgry-Budapeszt: Roboty budowlane w zakresie budowy rurociągów, linii komunikacyjnych i elektroenergetycznych, autostrad, dróg, lotnisk i kolei; wyrównywanie terenu

OJ S 138/2018 20/07/2018

Ogłoszenie o udzieleniu zamówienia  
Roboty budowlane

Podstawa prawna:

Dyrektywa 2014/24/UE

## Sekcja I: Instytucja zamawiająca

---

### I.1. Nazwa i adresy

Oficjalna nazwa: NIF Zrt.

Krajowy numer identyfikacyjny: AK15388

Adres pocztowy: Váci út 45.

Miejscowość: Budapest

Kod NUTS: HU110 Budapest

Kod pocztowy: 1134

Państwo: Węgry

Osoba do kontaktów: Közbeszerzési Osztály

E-mail: [kozbeszerzes@nif.hu](mailto:kozbeszerzes@nif.hu)

Tel.: +36 18025769

Faks: +36 14368560

**Adresy internetowe:**

Główny adres: <http://www.nif.hu>

Adres profilu nabywcy: <http://www.nif.hu>

### I.4. Rodzaj instytucji zamawiającej

Podmiot prawa publicznego

### I.5. Główny przedmiot działalności

Inna działalność: közlekedési infrastruktúra fejlesztés

## Sekcja II: Przedmiot

---

### II.1. Wielkość lub zakres zamówienia

#### II.1.1. Nazwa

Vállalkozási szerződés GSM-R rendszer 2. ütem tervezési és kivitelezési munkáira

Numer referencyjny: V000.02

#### II.1.2. Główny kod CPV

45230000 Roboty budowlane w zakresie budowy rurociągów, linii komunikacyjnych i elektroenergetycznych, autostrad, dróg, lotnisk i kolei; wyrównywanie terenu

#### II.1.3. Rodzaj zamówienia

Roboty budowlane

#### II.1.4. Krótki opis

2 Vállalkozási szerződés a GSM-R rendszer 2. ütem tervezési és kivitelezési munkáira.

### II.1.6. Informacje o częściach

To zamówienie podzielone jest na części: nie

### II.1.7. Całkowita wartość zamówienia

Wartość bez VAT: 58 855 800 000,00 HUF

## II.2. Opis

### II.2.2. Dodatkowy kod lub kody CPV

32562200 Światłowodowe kable telekomunikacyjne, 45232340 Roboty budowlane w zakresie masztów telefonii komórkowej, 45200000 Roboty budowlane w zakresie wznoszenia kompletnych obiektów budowlanych lub ich części oraz roboty w zakresie inżynierii lądowej i wodnej, 32524000 System telekomunikacyjny, 32510000 Bezprzewodowy system telekomunikacyjny, 32520000 Sprzęt i kable telekomunikacyjne, 45314000 Instalowanie urządzeń telekomunikacyjnych, 45232332 Telekomunikacyjne roboty dodatkowe, 71320000 Usługi inżynierskie w zakresie projektowania, 71322000 Usługi inżynierii projektowej w zakresie inżynierii lądowej i wodnej

### II.2.3. Miejsce świadczenia usług

Kod NUTS: HU1 Közép-Magyarország

Kod NUTS: HU2 Dunántúl

Kod NUTS: HU3 Alföld és Észak

Kod NUTS: HUZ Extra-Regio NUTS 1

Główne miejsce lub lokalizacja realizacji: Magyarország

### II.2.4. Opis zamówienia

A GSM-R rendszer 2. ütem tervezésére és kivitelezésére NIF Zrt. közbeszerzési eljárást folytat le.

Összesen ~2255 km normál nyomtávú országos közforgalmú vasúti vonalszakaszon a GSM-R rendszer tervezési és kivitelezési munkái során az alábbi főbb feladatokat kell elvégezni:

— GSM-R rádióhálózat tervezése és kivitelezése a műszaki leírásban meghatározott területeken:

O Kültéri területeken az EIRENE SRS, az EIRENE FRS, az UNISIG SUBSET-093, a MORANE, az ETSI és TSI előírásoknak, ajánlásoknak a műszaki leírásban meghatározott Teljes Hálózat átadás-átvételek napján hatályos verziójában szereplő, az ETCS 2 szintű, 220 km/h sebességre vonatkozó összes, a rádiós ellátottságra vonatkozó követelményt teljesítő rádióhálózat (továbbiakban KR.) tervezése és kivitelezése.

O Beltéri területeken az EIRENE SRS, az EIRENE FRS, a MORANE, ETSI és TSI előírásoknak, ajánlásoknak a műszaki leírásban meghatározott Teljes Hálózat átadás-átvételek napján hatályos verziójában szereplő, hang és nem biztonság érzékeny kommunikációra vonatkozó összes, a rádiós ellátottságra vonatkozó követelményt teljesítő rádióhálózat (továbbiakban BR.) tervezése és kivitelezése.

— Legalább 2 db teljesen azonos hardver konfigurációjú és szoftver verziójú BSC tervezése és kivitelezése,

— IP/MPLS és DWDM alapú átviteltechnikai hálózat (továbbiakban Á.) tervezése és kivitelezése,

— GSM-R rendszerhez kapcsolódó diszpécser rendszer (továbbiakban D.) tervezése és kivitelezése ~212 helyszínen,

— Fényvezető kábel hálózat tervezése és kivitelezése a műszaki leírásban meghatározott vonalszakaszokra és optikai hurokzárásokra:

O Új fényvezető kábelek és alépítmény: ~1868 km,

O Új fényvezető kábelek behúzása meglévő alépítménybe: ~444 km,

- O Új fényvezető kábelek új oszlopsoron: ~129 km,
- O Új fényvezető kábelek vasúti felsővezetéken: ~ 117 km.
- GSM-R rádióhálózatot kiszolgáló bázisállomás infrastruktúra (továbbiakban B.) tervezése és kivitelezése,
- Üzemeltetést és karbantartást támogató rendszerek (OSS) tervezése és kivitelezése,
- AK kapcsolódó ETCS 2 projektjeiben megvalósult RBC-k illesztése GSM-R rendszerhez, együttműködési tesztek elvégzése érintett GSM-R szakaszonként,
- A Európai Parlament és a Tanács 2008/57/EK irányelve alapján elfogadott 2010/713/EU Bizottsági Határozat 1. mellékletében meghatározott SH1 Modul szerint, valamint a 30/2010 (XII.23.) NFM rendelet irányelveinek/előírásainak megfelelő tanúsítványok és nyilatkozatok (továbbiakban N.) megszerzése,
- A projekt megvalósításához/üzembe helyezéséhez szükséges
- O összes rendszerterv, típusterv, szakági terv, kiviteli terv és engedélyes terv elkészítése,
- O a szükséges engedélyek beszerzése (nem csak vasúthatósági),
- O rádióhálózat hangolása és optimalizálása,
- O a tervek alapján történő teljes körű kivitelezése.
- Megvalósulási tervdokumentációk elkészítése,
- Rendszerintegráció.

AK felhívja ATk figyelmét, hogy a nyertes AT a fentiekben foglalt mennyiségek alapulvételével köteles a terveket elkészíteni, azonban a ~ jelölt mennyiségek a kiviteli tervek elkészítése és a kivitelezés során a valós terepviszonyok és a választott technológia sajátosságai következtében változhatnak.

A feladatokat részletesen a közbeszerzési dokumentumok tartalmazzák.

AK tájékoztatja ATt, hogy BSC-n a bázisállomás vezérlőt, valamint a beszédkódolás konverzió és sebesség illesztés (TRAU), továbbá a csomagvezérlő egység (PCU) funkciót megvalósító Hálózati Elemet érti. Amennyiben ezek a funkciók különálló berendezésben kerülnek megvalósításra, legalább egy darab bázisállomás vezérlő, legalább egy darab TRAU és legalább egy darab PCU alkot egy BSC-t.

AK tájékoztatja ATt, hogy BTS-n az általában állandóhelyű telepítésű rádió adó-vevő berendezést érti, amely a hozzá tartozó antennarendszerrel együtt a rádiós ellátási területén belül a rádiós interfészen keresztül a mobil állomások (MS) részére a GSM-R Hálózathoz hozzáférést biztosít.

A támogatás intenzitása: 100,000000 % európai uniós forrás.

## **II.2.5. Kryteria udzielenia zamówienia**

Kryterium jakości - Nazwa: 2.1. AF III.1.3) M.2.1) pontjában meghatározott 36 hónap szakmai tapasztalaton túli rádióhálózat tervezési és/vagy hangolási szakmai tapasztalat (hónapban megadva) (max. 24 hónap) / Waga: 2

Kryterium jakości - Nazwa: 2.2. AF III.1.3) M.2.2) pontjában meghatározott 36 hónap szakmai tapasztalaton túli GSM-R rendszertervezési gyakorlat szakmai tapasztalat (hónapban megadva) (max. 24 hónap) / Waga: 2

Kryterium jakości - Nazwa: 2.3. AF III.1.3) M.2.3) megh. 36 hó szakmai tap. túli vasúti létesítmény mellett megvalósult távközlési fényv. szál és/vagy rézvezetős kábelhálózat kiépítésének irányításában szerzett tap. (max. 24 hó) / Waga: 1

Kryterium jakości - Nazwa: 2.4. A kivitelezés során alkalmazott összes BSC támogatja és a kivitelezett rendszerben megvalósítja a KD-ben rögzített handover funkciókat (igen/nem) / Waga: 10

Kryterium jakości - Nazwa: 2.5. A kivitelezés során alkalmazott összes kültéri BTS alapsávi, rádiós vagy más modulja megfelel-e a KD-ben rögzített elvárásoknak (igen/nem) / Waga: 10

Kryterium jakości - Nazwa: 2.6.A kivitelezés során alka lmazott összes BTS támogatja és a kivitelezett rendszerben megvalósítja a KD-ben rögzített funkciót (igen/nem) / Waga: 5  
Cena - Waga: 70

#### **II.2.11. Informacje o opcjach**

Opcje: nie

#### **II.2.13. Informacje o funduszach Unii Europejskiej**

Zamówienie dotyczy projektu/programu finansowanego ze środków Unii Europejskiej: tak  
Numer identyfikacyjny projektu: IKOP-2.1., IKOP-3.1., IKOP-3.2. és 2015-HU-TM-0053-W  
projektek (a kötelezettségvállalás azonosítója: ZE970003., a TSZ azonosítója: CEF/764-6  
/2017-NFM\_SZERZ)

#### **II.2.14. Informacje dodatkowe**

AK a Kbt. 53.§(6) alapján rögzíti, hogy az IKOP-2.1., IKOP-3.1., IKOP-3.2. számú projekt tekintetében tám. iránuló igényt fog benyújtani és az AK a támogatásra iránuló igény el nem fogadását, vagy az igényeltnél kisebb összegben történő elfogadását olyan körülménynek tekinti, amely miatt az elj-t eredménytelenné nyilváníthatja.

A támogatás intenzitása: 100 %

CEF: 44,000000 %

IKOP: 56,000000 %

### **Sekcja IV: Procedura**

---

#### **IV.1. Opis**

##### **IV.1.1. Rodzaj procedury**

Procedura otwarta

##### **IV.1.3. Informacje na temat umowy ramowej lub dynamicznego systemu zakupów**

##### **IV.1.8. Informacje na temat Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA)**

Zamówienie jest objęte Porozumieniem w sprawie zamówień rządowych: nie

#### **IV.2. Informacje administracyjne**

##### **IV.2.1. Poprzednia publikacja dotycząca przedmiotowego postępowania**

Numer ogłoszenia w Dz.Urz. UE – OJ/S: [2018/S 013-024670](#)

##### **IV.2.8. Informacje o zakończeniu dynamicznego systemu zakupów**

##### **IV.2.9. Informacje o zakończeniu zaproszenia do ubiegania się o zamówienie w postaci wstępnego ogłoszenia informacyjnego**

### **Sekcja V: Udzielenie zamówienia**

---

Zamówienie nr: 1

Część nr: 1

Nazwa:

Vállalkozási szerződés a GSM-R rendszer 2. ütem tervezési és kivitelezési munkáira.

Zamówienie/zamówienie na część zostaje udzielone: tak

## **V.2. Udzielenie zamówienia**

### **V.2.1. Data zawarcia umowy**

02/07/2018

### **V.2.2. Informacje o ofertach**

Liczba otrzymanych ofert: 2

Liczba ofert otrzymanych od MŚP: 2

Liczba ofert otrzymanych od oferentów z innych państw członkowskich UE: 0

Liczba ofert otrzymanych od oferentów z państw niebędących członkami UE: 0

Liczba ofert otrzymanych drogą elektroniczną: 0

Zamówienie zostało udzielone grupie wykonawców: tak

### **V.2.3. Nazwa i adres wykonawcy**

Oficjalna nazwa: R-KORD Kft.

Adres pocztowy: Fő u. 221.

Miejscowość: Felcsút

Kod NUTS: HU211 Fejér

Kod pocztowy: 8086

Państwo: Węgry

E-mail: [info@r-kord.hu](mailto:info@r-kord.hu)

Tel.: +36 23232733

Faks: +36 23232102

Wykonawcą jest MŚP: tak

### **V.2.3. Nazwa i adres wykonawcy**

Oficjalna nazwa: I-Cell Mobilsoft Zrt.

Adres pocztowy: Hungária köz 5.

Miejscowość: Budapest

Kod NUTS: HU110 Budapest

Kod pocztowy: 1143

Państwo: Węgry

E-mail: [info.mobilsoft@icell.hu](mailto:info.mobilsoft@icell.hu)

Tel.: +36 14671780

Faks: +36 14671787

Wykonawcą jest MŚP: tak

### **V.2.4. Informacje na temat wartości zamówienia/części**

Początkowa szacunkowa całkowita wartość zamówienia/części: 39 148 000 000,00 HUF

Całkowita końcowa wartość umowy/części: 58 855 800 000,00 HUF

### **V.2.5. Informacje na temat podwykonawstwa**

W ramach zamówienia przewidywane jest zlecenie podwykonawstwa Krótki opis części zamówienia, która może zostać zlecona podwykonawcom:

Optikai hálózat építés, Átviteltechnika hálózat kivitelezés, Végberendezések kiépítése,

Hálózatmenedzsment, Üzemeltetés és karbantartást támogató rendszerek(OSS), rádió hálózat tervezés és kiépítés, rádiós infrastruktúra tervezés és kivitelezés, beltéri infrastruktúra tervezés és kiépítés

Diszpécser rendszer tervezés és kialakítás

Központi rendszerek üzembe helyezése

Integrációs szolgáltatások

### VI.3. Informacje dodatkowe

További érvényes ajánlattevő:  
T-Systems Magyarország Zrt.  
1117 Budapest, Budafoki út 56.  
Adószám: 12928099-2-44.  
Prolan Irányítástechnikai Zrt.  
2011 Budakalász, Szentendrei út 1-3.  
Adószám: 12351846-2-13.  
Közös ajánlattevők

### VI.4. Procedury odwoławcze

#### VI.4.1. Organ odpowiedzialny za procedury odwoławcze

Oficjalna nazwa: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottsága  
Adres pocztowy: Riadó u. 5.  
Miejscowość: Budapest  
Kod pocztowy: 1026  
Państwo: Węgry  
E-mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)  
Tel.: +36 18828594  
Faks: +36 18828593

#### VI.4.3. Składanie odwołań

Dokładne informacje na temat terminów składania odwołań:  
Kbt. 148. § alapján

### VI.5. Data wysłania niniejszego ogłoszenia

17/07/2018